









LA CONTRIBUTION DES ARTS ET DE LA CULTURE À LA CONSTRUCTION IDENTITAIRE





Note : Par souci d'alléger le texte, les partenaires ont choisi d'utiliser la forme féminine du terme « professionnel de la petite enfance », considérant que cette forme s'applique à la majorité des personnes qui travaillent actuellement dans ce domaine. Du même coup, les partenaires reconnaissent l'importance d'encourager une plus grande présence masculine dans cette profession.
Cet outil a été réalisé grâce à l'appui financier de :
Ressources humaines et Human Resources and Social Development Canada



LA CONTRIBUTION DES ARTS ET DE LA CULTURE À LA CONSTRUCTION IDENTITAIRE



Message de l'Association canadienne d'éducation de langue française

L'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) est heureuse de s'être associée à ses partenaires, la CNPF et la FCCF, pour vous offrir ce nouvel outil pour la petite enfance.

Comme vous le savez, les services à la petite enfance sont la porte d'entrée de l'école francophone. Par conséquent, il est important de favoriser la cohérence dans l'action des divers intervenants qui accompagnent l'enfant au cours de ses premières années et plus tard comme élève. Dans cette perspective, ce nouvel outil d'intégration des arts et de la culture en lien avec la construction identitaire francophone devient

complémentaire à une démarche semblable faite par les directions des écoles primaires et secondaires. Ainsi, les personnes qui agissent auprès de l'enfant dans son cheminement préscolaire et scolaire seront mieux outillées dans leur rôle de passeurs culturels.

Nous croyons qu'il est essentiel d'investir le plus tôt possible dans la vie des enfants et des parents sur un continuum débutant à la petite enfance et se poursuivant jusqu'à l'âge adulte. En effet, la construction identitaire francophone de l'enfant commence au foyer, avec les parents et la famille, et se poursuit tout au long de sa vie. Il est donc crucial de se soucier des interventions qui sont faites au cours des premières années de la vie de l'enfant afin de pouvoir, dès le départ, l'accompagner dans la construction de son identité francophone et développer son sentiment d'appartenance à la francophonie.

Il ne fait aucun doute que, sur un plan stratégique, il faut accorder la priorité à la période de la petite enfance pour assurer la vitalité des communautés francophones. Dans ce contexte, nous espérons que la trousse *Des enfants en art* vous permettra de favoriser la construction identitaire francophone de tous vos enfants en or!

Yves St-Maurice Président

loes St. Walle

Message de la Commission nationale des parents francophones

La Commission nationale des parents francophones (CNPF) est enchantée de collaborer à la production de cet outil destiné au domaine de la petite enfance.

La professionnelle de la petite enfance est souvent la première personne à l'extérieur de la famille à qui l'enfant est confié au cours des premières années. Elle intervient donc à une étape importante des premières années de l'enfant. De là, la nécessité de créer des liens solides entre les parents et la professionnelle de la petite enfance pour le plus grand bien-être de l'enfant.

Le parent, en tant que premier responsable de son enfant, est à la fois un allié et un atout. Il connaît son enfant, il possède des connaissances ainsi que des compétences qui pourraient être utiles à la programmation des services à la petite enfance. Il est le fil conducteur entre le foyer, les services à la petite enfance, la communauté et plus tard l'école.

Le parent est aussi le premier modèle pour l'enfant en ce qui a trait à la langue, à l'identité et à la culture au foyer. C'est d'abord à la maison que les comportements, les attitudes, les valeurs se forgent et que les traditions se créent et se perpétuent. C'est là aussi que le parent est appelé à jouer son rôle de premier passeur culturel. De façon réfléchie ou instinctive, le parent façonne l'environnement artistique et culturel de son enfant. Il est important que le parent, comme passeur culturel, soit conscient de l'impact de ses paroles, de ses gestes et de ses choix. À cette fin, le parent a lui aussi besoin d'être appuyé et cet outil vous fournira des pistes pour l'accompagner.

En collaborant ensemble, les parents et la professionnelle de la petite enfance forment une alliance gagnante pour le plus grand épanouissement de l'enfant et la vitalité de la francophonie.

Ghislaine Pilon Présidente

Messaine Holon

Message de la Fédération culturelle canadienne-française

La Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) est fière de collaborer à la parution de cet outil destiné spécifiquement à la petite enfance.

Nous croyons à l'importance de mettre à contribution les arts et la culture pour le développement de l'identité francophone dès les premières années de l'enfant. En ce sens, les services à la petite enfance offrent la possibilité d'enrichir la vie artistique et culturelle des enfants et de leurs parents au quotidien.

La professionnelle de la petite enfance est un modèle francophone pour les enfants. Elle est un passeur culturel qui interagit continuellement avec les enfants et leurs parents, qui sont eux-mêmes les premiers passeurs culturels au foyer. En étant plus consciente de ce rôle, la professionnelle de la petite enfance peut réfléchir à la portée de son action. Son intervention est ainsi plus éclairée et la programmation bonifiée. Elle pourra compter sur le soutien des professionnels des arts et de la culture pour l'aider dans son action auprès des tout-petits.

Les arts et la culture sont présents au foyer avant même les premiers balbutiements de l'enfant et ils sont présents au jour le jour, de notre enfance à l'âge adulte. Profitons de la fenêtre qui s'offre à nous pour vivre pleinement les arts et la culture francophone dès la petite enfance!

Marie-Claude Doucet





Je prends le temps...

Je souligne cinq mots clés qui sont importants pour moi dans chacun des trois messages et j'en discute avec mes collègues.

Table des matières

1.	La trousse du passeur culturel en petite enfance	
	1.1. À qui s'adresse la trousse?	6
	1.2. Pourquoi une trousse?	
	1.3. Qu'est-ce que la trousse?	
	1.4. Comment est organisée la trousse?	
2	Qu'est-ce gu'un passeur culturel?	
-	2.1. La définition du passeur culturel	10
	2.2. La professionnelle de la petite enfance : passeur culturel	
	2.3. Le parent : premier passeur culturel	
	2.4. Les rôles de la professionnelle de la petite enfance	12
	comme passeur culturel	14
	·	
3.	Qu'est-ce que la construction identitaire?	
	3.1. Qu'est-ce que l'identité?	
	3.2. Où se construit l'identité francophone de l'enfant?	
	3.3. La définition et le modèle de la construction identitaire	19
1	Le passeur culturel et la construction identitaire	
Τ.		20
	4.1. La définition de la culture	
	4.2. La définition des arts	
	4.4. La diversité culturelle	
	4.5. Les approches du passeur culturel contribuant à la	∠∠
	construction identitaire	23
	4.6. L'apport des arts et de la culture au développement de	20
	l'identité de l'enfant	24
5.	Les trois modèles de fiches pratiques	
	5.1. Fiches JE DÉCOUVRE Des informations pour me	
	familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes	
	connaissances	25
	5.2. Fiches JE RÉFLÉCHIS Des pistes concrètes pour m'aider	
	à réfléchir et à planifier mon action	25
	5.3. Fiches JE PASSE À L'ACTION Des idées pratiques pour	
	passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes	25
6	Le lexique.	
U	- ICAIque	
7	La bibliographie	26



La trousse du passeur culturel en petite enfance

1.1. À qui s'adresse la trousse?

Cette trousse s'adresse à la professionnelle qui travaille dans le domaine de la petite enfance francophone au Canada.

On retrouve dans ce domaine une variété de postes et de fonctions, notamment :

- * éducatrice
- * aide-éducatrice / assistante-éducatrice
- * éducatrice en chef
- * coordonnatrice de programmes
- * directrice

Dans différents services à la petite enfance, notamment :

- * service de garde
- * prématernelle
- * centre d'appui à l'enfance et à la famille
- * groupe de jeux

Chaque jour, dans toutes les communautés francophones au Canada, une professionnelle de la petite enfance dévouée, créative et passionnée fait une différence auprès d'un enfant. D'ailleurs, nous vous invitons à visionner la vidéo *Une carrière en petite enfance, ça se joue en français!*,¹ qui met spécifiquement en valeur le rôle de la professionnelle de la petite enfance. (www.cnpf.ca/carrière)

Continuons à bâtir sur les expertises en place et sur les actions qui portent leurs fruits!

« On récolte ce que l'on sème. On sème de l'amour pour notre culture francophone auprès de nos jeunes enfants, on récolte des adultes engagés qui vont faire rejaillir cette culture partout sur leur passage. » Jocelyne, directrice de CPE, Ontario



Je prends le temps ...

Je réfléchis aux raisons personnelles qui me motivent à être une professionnelle de la petite enfance dans un service francophone.

1.2. Pourquoi la trousse?

La recherche le démontre...

« Il n'est jamais trop tôt pour investir auprès des enfants. »

James Heckman, économiste, lauréat du prix Nobel²



Pour toutes les raisons propres à la famille, les parents ont choisi de confier ce qu'ils ont de plus précieux à une professionnelle de la petite enfance francophone. Pour l'enfant, c'est ainsi la continuité d'un parcours qui démarre dans la famille, en route vers l'école francophone et qui se poursuivra toute sa vie.

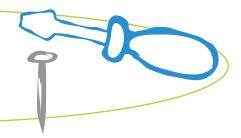


« Pour nous, être une petite garderie dans une communauté francophone, c'est l'environnement parfait pour promouvoir la langue et la culture francophone, et c'est ce que beaucoup de parents recherchent... » Gines, directeur, Manitoba

«Le jeune enfant a le droit de jouir de Sa culture et d'utiliser sa langue maternelle.³ »

(Article 30) Selon la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant

Une image vaut mille mots... Avez-vous déjà tenté d'enfoncer un clou avec un tournevis?



La trousse est conçue pour outiller la professionnelle de la petite enfance dans une démarche de cheminement personnel et de perfectionnement professionnel.

Cette trousse est un outil qui s'ajoute à ceux déjà présents dans votre coffre à outils. Plus vous avez d'outils à portée de main et mieux vous savez utiliser ces outils, plus vous vous trouvez en bonne position pour intervenir de façon éclairée au quotidien.

Les objectifs de la trousse sont les suivants :

- * Intégrer davantage les arts et la culture au sein de la programmation.
- * Comprendre l'impact des arts et de la culture dans la construction de l'identité francophone chez l'enfant.
- * Valoriser l'importance du rôle de la professionnelle de la petite enfance.
- * Favoriser la cohérence des actions, considérant que les services à la petite enfance sont une porte d'entrée à l'école francophone.

1.3. Qu'est-ce que la trousse?

Cette trousse:

- * offre des informations
- * suscite la réflexion
- guide l'action



« Être éducatrice est un défi, être une éducatrice passeur culturel est TOUT UN DÉFI! Être un modèle, accompagner, valoriser, favoriser, encourager, persévérer, voilà ce que réserve le quotidien d'une éducatrice. Avoir des ressources en appui, YOUPI! » Josée, éducatrice, Saskatchewan

Cette trousse n'est pas un programme éducatif, mais on y reconnaît l'importance d'une programmation par le jeu en lien avec le développement global de l'enfant sur différents plans :

- les compétences sociales;
- les habiletés cognitives et le développement du langage;
- * la santé physique et le bien-être;

- * la maturité affective;
- * les connaissances générales;
- * les habiletés de communication⁴.

« L'approche par le jeu permet de développer le leadership de l'enfant tout en respectant son développement, plus particulièrement la communication et son estime de soi. » Alvine, éducatrice, Nouveau-Brunswick





« Le jeu, c'est du travail! C'est avec le jeu que l'enfant développe ses habiletés afin devenir un membre productif de notre société. » Michelle, directrice adjointe de CAPE, Manitoba

1.4. Comment est organisée la trousse?

Cette trousse est conçue pour être à la fois pratique et facile d'utilisation. Elle comporte trois parties :

- * Ce livret contenant des informations sur le passeur culturel à la petite enfance
- * Trois types de fiches pratiques :



Des informations pour me familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes connaissances

Des pistes concrètes pour m'aider à réfléchir et à planifier mon action

Des idées pratiques pour passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes

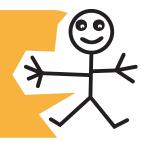
* Un répertoire de ressources artistiques et culturelles

Tous les éléments de la trousse se trouvent sur les sites *passeurculturel.ca* et *acelf.ca*



« La professionnelle en petite enfance est souvent la première personne à accueillir une famille au sein de la francophonie et la qualité de cette première expérience est étroitement liée aux choix que fera la famille dans le futur. Il est donc essentiel d'avoir en place des ressources et des outils qui l'appuieront dans son travail en milieu minoritaire, tout en reconnaissant le rôle primordial qu'elle joue dans le futur de notre francophonie! » Shannie, coordonnatrice, Colombie-Britannique

« Travaillant en alphabétisation, je note que les ressources sont rarement adaptées à nos parents et aux éducatrices de la région. Il est important d'utiliser la communication simple et claire lorsque nous écrivons des documents qui touchent le curriculum éducatif. » Chantal, intervenante, Nouveau-Brunswick





« Quand les documents sont produits par nous et pour nous, ils nous parlent plus et vibrent au plus profond de nous; ils nous motivent davantage à agir ou à réagir en fonction des besoins. Aussi, il faut entrevoir qu'une professionnelle de la petite enfance sera en apprentissage tout au cours de sa carrière. » Jocelyne, directrice de CPE, Ontario

Qu'est-ce qu'un passeur culturel?

Pour maximiser la contribution de la culture et des arts à l'éducation et à la construction identitaire, l'ensemble des intervenants, y compris la professionnelle de la petite enfance, doit apprendre à tisser des liens et à établir des passerelles avec le milieu artistique et culturel, endossant ainsi un nouveau rôle de passeur culturel.

2.1. La définition du passeur culturel

Le passeur culturel accompagne la personne, l'enfant ou l'adulte, dans la construction de son identité culturelle en créant des occasions signifiantes de découverte et d'expression de la culture francophone tout en étant ouvert sur les autres cultures. Par des interventions qui éveillent les sentiments d'appartenance, de compétence et d'autonomie, le passeur culturel encourage une démarche de réflexion sur le rapport à soi, le rapport à l'autre et le rapport à l'environnement.

Le passeur culturel amène donc la personne à faire des choix éclairés qui contribueront au développement et à l'affirmation de son identité. La motivation qui en découlera a de fortes chances d'amener cet individu à s'identifier à la culture francophone et à la vivre par le biais de ses comportements⁵.

Ce concept, sujet de la trousse, s'est développé au cours de la dernière décennie autour des écrits de Jean-Michel Zakhartchouk et de son livre L'enseignant, un passeur culturel. Par la suite, des universitaires comme Christiane Gohier l'ont adapté à la situation de l'approche culturelle de l'éducation au Québec. De plus, des chercheurs de la francophonie canadienne le reprennent actuellement pour l'appliquer au contexte de la francophonie en milieu minoritaire.

Définition du passeur culturel selon une professionnelle de la petite enfance

« Un passeur culturel en petite enfance est une professionnelle qui a le privilège d'accompagner un enfant au tout début de sa croissance.

L'enfant est motivé à aiguiser tous ses sens et complètement ouvert à la diversité culturelle et à ce qui s'offre à lui au contact de ses amis. Il est en pleine construction de sa propre identité culturelle, alimentée par ses racines familiales et son vécu au quotidien dans les services à la petite enfance.

C'est déjà à la tendre enfance que l'enfant doit être amené à faire des découvertes, à faire ses choix, à s'identifier à sa culture francophone et à la vivre. Pour ce faire, le rôle de la professionnelle de la petite enfance est d'appuyer le parent et son entourage pour bâtir un être confiant, rayonnant, cultivé, curieux et heureux. C'est en faisant vivre aux enfants des expériences diversifiées qu'on les motive à faire

Quand je me ferme les yeux et que je pense à une image pour illustrer mon rôle de passeur culturel, je m'imagine comme une petite fée. Une fée créant de sa baguette magique un trajet enchanteur pour l'enfant, parsemé de trésors inimaginables qui contribuent à son plein développement et l'amènent à découvrir son univers culturel francophone. »

des choix sur leur identité culturelle, et cela, tout au cours de la vie.



Je prends le temps...

- Je souligne cinq mots clés dans le témoignage de la professionnelle de la petite enfance.
- Je réfléchis aux raisons qui font que ces mots sont importants pour moi comme professionnelle de la petite enfance.
- Je me ferme les yeux et je pense à une image qui illustre comment je me vois en tant que passeur culturel à la petite enfance. Je m'imagine comme...

2.2. La professionnelle de la petite enfance : passeur culturel

Bien souvent, les services à la petite enfance sont le premier milieu organisé que fréquente l'enfant à l'extérieur du milieu familial. La professionnelle de la petite enfance est donc l'une des premières personnes extérieures à la famille à qui l'enfant est confié par ses parents.

C'est une grande responsabilité pour la professionnelle de la petite enfance que de pouvoir agir si tôt. Il s'agit d'une belle occasion à saisir afin de maximiser la contribution des arts et de la culture francophone à la construction de l'identité francophone chez l'enfant et, par extension, auprès des parents.

La professionnelle de la petite enfance est donc un passeur culturel en contact avec l'enfant au cours d'une période clé en préparation à l'entrée à l'école francophone.

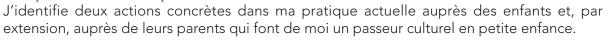


« Je suis fière d'être capable de donner des opportunités aux familles de réaliser leurs propres expériences en français dans la communauté. Des activités en famille comme visionner les films en français, apprendre une nouvelle comptine ou une chanson. On n'oublie pas les occasions où on a eu du plaisir en famille, et c'est ça la culture et la construction identitaire pour eux. » Rachelle, coordonnatrice CPEF, Manitoba

« Le développement de partenariats ciblés permet de développer une programmation artistique pour l'enfant tout en assurant le développement de son identité culturelle. Comme exemple, nous avons pu négocier avec le théâtre un coût réduit pour les enfants et les familles de notre communauté. » Martine, intervenante, Nouveau-Brunswick



Je prends le temps...



DES ENFANTS EN ART

2.3. Le parent : premier passeur culturel

Le parent premier responsable

Le parent est le premier responsable de l'enfant, et « c'est habituellement la famille qui exerce le premier impact identitaire sur la personne, puisque c'est le premier contexte social dans lequel baigne l'enfant et cela même avant sa naissance. Dans le contexte familial, tout peut devenir marquant et déterminant : les gestes, les attitudes, les paroles... et le silence⁶ ».

Le lien entre l'enfant et le parent

« Le premier facteur qui contribue au sentiment d'identité chez l'enfant est le lien entre lui et ses parents. Dans la vie de tous les jours, lorsque le parent associe au français ce qui est important, intéressant et sécurisant pour l'enfant, ce dernier l'aide à bâtir un sentiment d'identité et un sens d'appartenance à cette langue et à cette culture.

Peu importe l'activité que l'enfant fait avec quelqu'un qu'il aime, dans une atmosphère de jeu et d'échange, cela aide à se définir, petit à petit. Et parce que tout naturellement l'activité se passe en français, cette langue et cette culture prennent une place toute spéciale dans son cœur et deviennent une partie positive de son identité. Le lien affectif créé entre les enfants, les parents et le français est bénéfique à tous les niveaux pour l'enfant⁷. »



« La culture est notre pain quotidien. On en « mange » matin, midi et soir! Notre famille est bilingue et je ressens d'autant plus le besoin d'être alimentée par ce qui se passe dans le domaine des arts et de la culture afin de vivre et d'exprimer ma culture francophone. Et c'est loin d'être une corvée! Je prends un grand plaisir dans mon rôle de parent, que ce soit à la maison ou à l'extérieur du foyer, de pratiquer ma culture francophone avec mes proches. Il faut aussi savoir faire équipe avec la communauté, le service à la petite enfance, l'école et les autres parents. Nous faisons partie d'une grande famille culturelle! Tout comme moi, mes enfants puisent ici et là les clés de leur identité, qui s'enrichit au contact de nombreuses influences. C'est une chance inouïe! » Estelle, mère de famille, Saskatchewan

« Le parent est le premier éducateur de l'enfant. Il est donc très important de respecter ce rôle et de l'appuyer, autant en l'outillant qu'en lui faisant vivre des expériences positives pour qu'il puisse promouvoir sa culture francophone tous les jours. »

Joanne, gestionnaire, Manitoba



Le parent, premier passeur culturel

Le parent est le premier passeur culturel auprès de son enfant. Mais, comme dans tous les rôles que doit jouer le parent (premier éducateur, premier soigneur et autres), ce rôle de premier passeur culturel se développe au fil des ans.

Le parent a, lui aussi, besoin d'être accompagné pour faire des choix éclairés et pour jouer ce rôle de passeur culturel. Il est important de pouvoir accompagner le parent francophone et aussi le parent anglophone ou d'une autre langue afin qu'ils puissent tous les deux contribuer à la construction identitaire de l'enfant.



« My partner is French. At first, I just couldn't understand why he and his family would put so much effort into wanting to speak French all the time. But I am starting to see the strength and pride he gets from knowing who he is. I see how this is rubbing off on me. I am asking myself what I want for myself and our family. I want our kids to have this sense of strength. I'm not sure how, but I am willing to learn the French culture so that we can honour both cultures in our family. »

Complémentarité entre la professionnelle, le parent et l'enfant

Consciente de la place centrale qu'occupe le parent dans le développement de l'enfant, la professionnelle de la petite enfance comprend l'importance d'entrer en relation avec le parent et de se donner des mécanismes et des outils pour communiquer efficacement. En faisant équipe, la professionnelle de la petite enfance, le parent et l'enfant sont tous gagnants!

« Je reconnais que chaque enfant est unique et je prends ceci en considération pour créer un programme éducatif inclusif afin de bâtir des liens avec les enfants et les familles. C'est ma passion! » Aline, superviseure de CAPE, Manitoba « Si le parent était toujours conscient à quel point l'impact de tous ses gestes est grand sur l'enfant, il déploierait les efforts et s'interrogerait sur ses choix pour transmettre les valeurs importantes de la langue française et de la culture francophone. » Jocelyne, directrice de CPE, Ontario



« Comme intervenante auprès de l'enfant, une bonne communication entre le parent et l'éducatrice est essentielle. Mon expérience m'a permis de rechercher des activités qui me permettaient de mieux accompagner le parent afin qu'il soit à l'aise avec mes interventions auprès de son enfant. La relation parent et intervenante est nécessaire pour le bon développement de l'enfant. » Nicole, éducatrice, Nouveau-Brunswick

Je prends le temps...



- Je réfléchis à l'importance que j'accorde au rôle du parent en tant que premier responsable de l'enfant.
- Je réfléchis à des gestes concrets et quotidiens que je pose dans ma pratique actuelle et qui reconnaissent le rôle du parent en tant que premier passeur culturel auprès de l'enfant.
- J'identifie des actions concrètes pour enrichir ma collaboration avec les parents.

2.4. Les rôles de la professionnelle de la petite enfance comme passeur culturel

Le passeur culturel est appelé à jouer quatre rôles. Il agit ainsi comme :

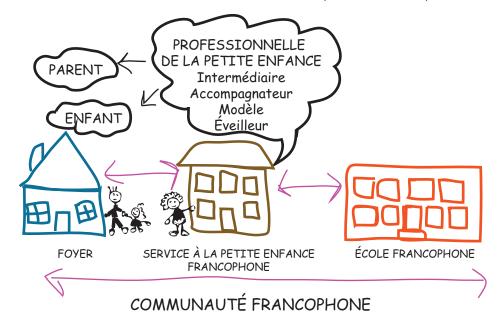
* intermédiaire

* accompagnateur

* modèle

* éveilleur

Au quotidien, la professionnelle de la petite enfance remplit ces rôles auprès des enfants mais aussi, par extension, auprès du parent. Elle exerce donc une influence à la fois sur l'enfant et sur le parent dans un continuum d'interventions entre la maison et le service à la petite enfance, puis l'école.



DÉFINITION

EXEMPLES DANS UN SERVICE À LA PETITE ENFANCE

... auprès de l'enfant

... en lien avec le parent

Intermédiaire

Favorise la découverte d'une variété de moyens d'expression de la culture et des arts. De façon continue, l'enfant est invité à vivre des activités liées à un art différent. Par exemple, la journée de la danse, la semaine de la sculpture ou le mois de la chanson. Le parent visite le local chaque mois pour y découvrir les nouvelles œuvres de l'enfant.

Expose à une diversité de personnes modèles de la francophonie. Un grand-papa est invité à venir raconter aux enfants une histoire qu'il a vécue.

Un parent artiste est invité à venir réaliser un projet de peinture avec les enfants.

Encadre son action en ralliant la famille et la communauté.

L'enfant prépare des chants pour le spectacle de Noël qui aura lieu à l'occasion du marché de Noël dans la communauté francophone. Les parents et la communauté francophone sont invités à assister au spectacle de chants des enfants et à participer au marché de Noël afin d'y découvrir des produits et des services francophones.

EXEMPLES DANS UN SERVICE À LA PETITE ENFANCE

... auprès de l'enfant

... en lien avec le parent

Accompagnateur

Met en œuvre des moyens efficaces pour encourager et soutenir l'expression artistique et culturelle des enfants et des adultes Chaque enfant a sa semaine de l'« enfant vedette », qui consiste à faire connaître aux autres enfants différentes facettes de sa personnalité, ses goûts, ses racines, ses talents, etc.

Le parent est invité à remplir avec l'enfant le livret de l'« enfant vedette ». Le parent peut même être invité à venir montrer au groupe des photos ou une vidéo de son enfant.

Travaille à maintenir un climat d'éveil et d'ouverture à l'égard des arts et de la culture. À l'occasion d'une sortie éducative, l'enfant est invité à visiter une galerie d'art dans la communauté francophone afin de mieux comprendre les démarches artistiques menant aux différentes œuvres. Le parent est invité à accompagner l'enfant lors de la visite à la galerie et à y retourner en famille pour d'autres expositions.

Favorise des actions qui suscitent et qui développent l'esprit critique, la créativité et la communication. Si le service à la petite enfance est dans une école, l'enfant peut être invité à agir comme critique lors d'une exposition d'arts organisée par les élèves. À la suite de cette expérience, l'enfant est invité à remplir une fiche de discussion avec le parent à la maison et à dessiner ce qu'il a le plus aimé pour partager ses émotions aux autres enfants.

Modèle

Entame lui-même une démarche questionnante vis-à-vis des arts et de la culture. La professionnelle de la petite enfance fait personnellement l'inventaire de ses pratiques culturelles au quotidien en réfléchissant à la place accordée aux arts et à la culture francophone.

Certains milieux reconnaissent même, à leur façon, l'importance du modèle de langue et de culture qu'est la professionnelle de la petite enfance.

Participe activement à la vie culturelle de son milieu tout en étant ouvert à la diversité culturelle et aux diverses formes d'art.

La professionnelle de la petite enfance participe pour son plaisir personnel à des festivals, des spectacles, des expositions et autres manifestations artistiques pour vivre sa culture francophone.

Manifeste son désir de vivre des expériences culturelles en français. La professionnelle de la petite enfance fait connaître à l'enfant et aux parents ses champs d'intérêt, ses expériences vécues et ses trouvailles artistiques et culturelles dans la communauté francophone.

DÉFINITION

EXEMPLES DANS UN SERVICE À LA PETITE ENFANCE

... auprès de l'enfant

... en lien avec le parent

Éveilleur

Suscite l'intérêt, l'appréciation et l'appropriation pour la culture et les arts d'ici et d'ailleurs.

La professionnelle de la petite enfance installe un coin « galerie d'art » et demande à chaque enfant d'apporter une œuvre d'art qu'il pourra faire découvrir aux autres enfants.

Le parent reçoit la lettre mensuelle, qui contient une rubrique sur le « coup de cœur » artistique et culturel d'un membre de l'équipe du service à la petite enfance, d'un enfant ou d'un autre parent.

Nourrit la réflexion de l'individu sur sa propre culture.

L'enfant, en collaboration avec le parent à la maison, réfléchit aux éléments qui représentent sa propre culture et l'exprime par le biais d'un projet de murale (à l'aide de différents matériaux). Par exemple, un enfant pourrait afficher une photo de son plat préféré.

Le parent réfléchit lui-même avec l'enfant aux éléments qui représentent sa propre culture et il participe au projet de la murale dans le local.

Propose et stimule le dialogue.

L'enfant est invité à dialoguer après le partage par la professionnelle de la petite enfance d'une de ses expériences culturelles personnelles. Par exemple, la professionnelle peut organiser une dégustation de différents fromages de provinces du Canada ou de pays de la francophonie et demander aux enfants pourquoi ils aiment le fromage.

Le parent est invité à partager la recette d'un des plats préférés à la maison, fait avec un fromage lié à son identité culturelle. Les recettes sont ensuite compilées pour en faire un recueil de recettes.

Pousse à agir et à réagir en se servant de l'émotion.

L'enfant est invité à exprimer ses émotions par le biais de différentes musiques francophones. Par exemple, si la professionnelle fait jouer une berceuse, l'enfant est invité à exprimer l'émotion qu'il ressent en étant calme.

Le parent est invité à répéter l'activité à la maison avec l'enfant.



Je réfléchis à des actions concrètes que je réalise auprès de l'enfant et du parent et qui illustrent concrètement mon rôle de passeur culturel comme intermédiaire, éveilleur, accompagnateur et modèle.

Qu'est-ce que la construction identitaire?

Les interventions du passeur culturel contribuent à la construction identitaire francophone. Par le recours aux arts et à la culture, le passeur culturel en petite enfance amène l'enfant à développer et à affirmer son identité culturelle ainsi que son sentiment de fierté et d'appartenance à la communauté francophone.

3.1. Qu'est-ce que l'identité?

L'identité a toujours existé. Elle permet de distinguer une personne ou un groupe d'un autre.

En fait, chaque personne possède plusieurs « couches identitaires » qui la définissent et qui évoluent.

Dans ces « couches identitaires », on trouve par exemple une identité professionnelle (elle est éducatrice en garderie), une identité familiale (c'est le fils du notaire), une identité sexuelle (c'est une femme, c'est un homme)⁹.



Je prends le temps...

Je réfléchis à mon identité personnelle en notant les caractéristiques qui me définissent. Si j'avais à me présenter à une nouvelle personne, comment est-ce que je me décrierais? Quelles sont les « couches identitaires » qui me caractérisent?

3.2. Où se construit l'identité francophone de l'enfant?

La construction identitaire francophone de l'enfant se vit dans les différents milieux qui l'entourent. La professionnelle de la petite enfance est en lien avec plusieurs de ces milieux, notamment : au foyer, dans les services à la petite enfance francophones, à l'école francophone et dans la communauté francophone.

Au foyer

Au cours des premières années de l'enfant, la collaboration avec le parent est essentielle, car l'identité francophone se forme autour des pratiques familiales¹⁰.

Dans les services à la petite enfance francophones

Les services à la petite enfance francophones ont une mission bien particulière. Ils sont axés sur le développement global de l'enfant tout en portant une attention particulière à la langue française, aidant ainsi l'enfant à :

- * construire son identité;
- * se définir;
- * se reconnaître en tant que francophone.

Le français n'est pas qu'un moyen d'apprendre, il est aussi une façon d'exprimer qui l'on est par ses réflexions, ses actions et sa volonté. Favoriser l'intégration positive du français dans le vécu de l'enfant constitue une excellente façon de soutenir son appartenance et de susciter son engagement au sein de la francophonie locale, nationale et internationale. Sans construction identitaire, le service à la petite enfance francophone perd sa raison d'être en préparation à l'école francophone¹¹.

La recherche le démontre...

« De fait, il y a un consensus de plus en plus large dans la francophonie canadienne autour de l'idée que c'est au préscolaire que se joue l'avenir de l'école de langue française¹². »

À l'école francophone et dans la communauté francophone

Toutes ses expériences vécues pendant la petite enfance dans la famille, dans le service à la petite enfance et dans la communauté préparent l'enfant à son entrée à l'école francophone et dans la communauté francophone¹³.



« Quand je les vois partir en maternelle et que je les vois sûrs d'eux, avisés et pleins de confiance en eux pour partir en maternelle... je suis fière! » Jocelyn, éducatrice, Colombie-Britannique



Je prends le temps...

- Je réfléchis à l'importance que j'accorde à la raison d'être du service à la petite enfance francophone dans lequel je travaille.
- Je réfléchis aux particularités de la programmation du service à la petite enfance francophone.

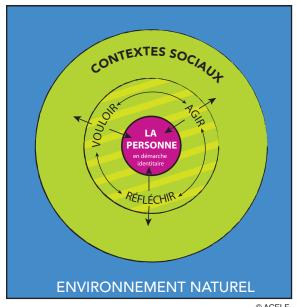


3.3. La définition et le modèle de la construction identitaire

Les interventions du passeur culturel s'insèrent dans le contexte de la construction identitaire. Par le recours aux arts et à la culture, le passeur culturel amène l'enfant à développer et à affirmer son identité culturelle.

Voici une définition et un modèle permettant de mieux comprendre le concept de la construction identitaire¹⁴.

La construction identitaire est un processus hautement dynamique au cours duquel la personne se définit et se reconnaît par sa façon de réfléchir, d'agir et de vouloir dans des contextes sociaux et l'environnement naturel où elle évolue¹⁵.



Ce modèle comporte quatre éléments fondamentaux :

- * La **personne** en démarche identitaire
- Les passerelles d'interaction : réfléchir, agir, vouloir
- Les **contextes sociaux** dans lesquels la personne évolue
- L'environnement naturel où interagissent les contextes sociaux et la personne

@ ACFLF



Je prends le temps ...

- J'approfondis mes connaissances en consultant les fascicules Comprendre la construction identitaire, disponibles gratuitement sur acelf.ca.
- Je réfléchis à ma propre démarche identitaire et je prends conscience de son évolution au fil du temps et de mes expériences vécues.
- Je réfléchis aux différents milieux (contextes sociaux) dans lesquels je baigne et qui ont une influence sur la construction de mon identité. Je pense à ma famille, à mon réseau d'amis, à mon milieu de travail, à ma communauté.
- Je réfléchis à l'environnement naturel dans lequel je vis et qui a une influence sur la construction de mon identité (en ville ou en région, dans les montagnes, dans les plaines ou sur le bord de l'eau).



Le passeur culturel et la construction identitaire

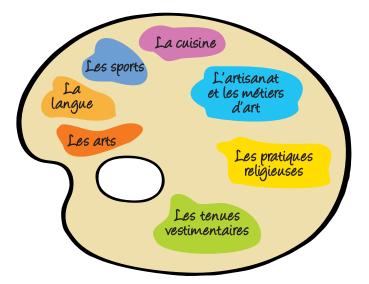
4.1. La définition de la culture

La culture est une notion complexe qui comporte de nombreuses facettes. L'UNESCO la définit comme suit :

« Dans son sens le plus large, la culture peut aujourd'hui être considérée comme l'ensemble des traits distinctifs, spirituels et matériels, intellectuels et affectifs, qui caractérisent une société ou un groupe social. Elle englobe, outre les arts et les lettres, les modes de vie, les droits fondamentaux de l'être humain, les systèmes de valeurs, les traditions, les croyances. »

Parmi les éléments qui font partie intégrante de la culture, certains sont des expressions visibles, alors que d'autres sont de l'ordre des valeurs et des comportements¹⁶.

Exemples d'expressions visibles de la culture



Exemples de valeurs et comportements liés à la culture

- ✓ Les perceptions de la beauté
- ∨ Les rapports avec le monde naturel
- $\mathop{\it iny}$ La vision du monde
- ∠ Le rythme et le mode de travail
- ∨ La philosophie de l'éducation de l'enfant
- ∠ La nature des amitiés et des relations
- ✓ Les attitudes à l'égard des aînés
- ✓ Les façons de gérer ses émotions

La culture est façonnée par son milieu environnant (son histoire, son environnement naturel et matériel, son activité économique, son climat) et elle le reflète. Ainsi, chaque milieu va donner naissance à une culture qui lui est particulière. Le contact entre les cultures crée un métissage qui les fait évoluer.



Je prends le temps...

Je réfléchis à des signes d'expression de la culture par les enfants de mon service à la petite enfance.

4.2. La définition des arts

Parmi les expressions visibles de la culture, les arts jouent un rôle fondamental. Le terme « arts » désigne les activités humaines créatrices visant l'expression de soi ou d'un groupe. Ce terme regroupe entre autres :

- * les arts médiatiques
- * les arts visuels
- * la chanson et la musique
- * la danse

- * le théâtre
- * la littérature
- * le cinéma
- * les arts multidisciplinaires

Les arts expriment nos émotions, nos pensées, nos valeurs. Ils contribuent à rendre tangible l'imaginaire individuel de la personne et à l'intégrer à l'imaginaire collectif de la communauté et du monde.



« C'est à travers toutes les formes de beaux-arts que j'ai vu les enfants entrer davantage en contact avec leur être profond. De là, ils passent de la chenille au papillon, virevoltant dans un monde où l'imaginaire est infini et où la culture prend racine. » France, éducatrice, Yukon



Je prends le temps...

- Je réfléchis aux différentes formes d'arts qui sont intégrées actuellement dans ma programmation.
- Je réfléchis à la possibilité d'intégrer d'autres formes d'arts à ma programmation.

4.3. L'artiste et son rôle

L'artiste, par son œuvre, contribue à interroger et à faire évoluer la culture, à la rendre vivante et contemporaine. Il exprime sa vision du monde teintée par son cheminement identitaire et ses expériences culturelles.

L'artiste crée une œuvre, il maîtrise un art, un savoir, une technique, et l'on remarque la créativité, la poésie, l'originalité de sa production, de ses actes et de ses gestes.

Le contact avec les artistes de leur milieu joue un rôle particulièrement important dans le développement de l'identité des enfants. L'artiste devient pour eux un modèle qui n'a pas peur d'afficher sa culture et de l'exprimer de manière créative. Cette culture est valorisée aux yeux des enfants.

En découvrant ces créateurs du milieu et leurs œuvres, les enfants développent leur sentiment d'appartenance et la fierté d'afficher à leur tour leur culture. L'éducation artistique peut leur faciliter l'acquisition d'outils et de moyens pour exprimer cette culture.

DES ENFANTS EN ART



« Les enfants ont besoin de héros et de modèles francophones auxquels ils pourront s'identifier toute leur vie durant. » Jocelyne, directrice de CPE, Ontario



Je prends le temps...

Je réfléchis à la possibilité de collaborer davantage avec des artistes de mon milieu pour bonifier ma programmation.

4.4. La diversité culturelle

Pour développer son identité culturelle, l'enfant doit avoir des occasions de découvrir et de comprendre tous les aspects propres à sa culture.

Le contact avec des formes d'art provenant de diverses cultures permet à l'enfant de s'ouvrir sur le monde et de découvrir d'autres univers symboliques pour exprimer sa propre identité culturelle.

Le développement de l'identité culturelle et le respect de la diversité vont de pair, car l'ouverture et l'acceptation de la culture de l'autre ne peuvent se faire que dans l'affirmation et la fierté de sa propre culture.

« Ma fierté me fait pousser des ailes et m'aide à aller plus loin dans mes projets car j'ai confiance en moi. C'est ce qui me permet de m'ouvrir à l'autre. » Jocelyne, directrice de CPE, Ontario





Je prends le temps...

- Je réfléchis à des moments où j'ai favorisé chez l'enfant la découverte de sa propre culture.
- Je réfléchis à des situations où j'ai amené l'enfant à s'ouvrir à d'autres cultures.

4.5. Les approches du passeur culturel contribuant à la construction identitaire

Trois approches sont proposées afin d'aider le passeur culturel à intégrer les arts et la culture dans des interventions en construction identitaire.



L'appréciation artistique favorise la connaissance de l'art par le contact avec les œuvres des artistes autant chez la professionnelle de la petite enfance qu'auprès de l'enfant et du parent. Elle peut se faire sous différentes formes : visites, présentations ou rencontres.

Ces contacts permettent de découvrir, de mieux connaître et de comprendre les œuvres d'artistes francophones.

Ces œuvres peuvent également devenir la source d'inspiration ou le déclencheur de multiples activités dans la programmation du service à la petite enfance.

S'exprimer pour Permettre une expérience

moyens de l'exprimer.

L'expression artistique invite à se découvrir par l'art. Elle favorise la prise de conscience du potentiel créatif et encourage son épanouissement.

Elle donne ainsi l'occasion d'exprimer son être, son identité, son appartenance, sa vision du monde de manière unique et peut ouvrir sur des apprentissages plus spécialisés.

L'expression par les arts est un instrument de construction identitaire qui permet à l'individu ou au groupe d'acquérir un savoir et une compréhension de la démarche artistique pour avoir vécu celle-ci de l'intérieur.

L'appréciation artistique est un instrument de

construction identitaire qui permet à la fois à la

professionnelle de la petite enfance, à l'enfant et au

parent d'observer et de s'interroger sur la façon dont

les artistes exprimeront leur identité et leur culture,

Par ses observations et ses réflexions, l'individu bâtit

sa personnalité, apprend à mieux se connaître en dé-

couvrant et en affinant ses goûts et ses champs d'intérêt et en faisant de plus en plus confiance à son

jugement critique et à son esprit d'analyse. Il s'ouvre

et s'interroge sur ce qui caractérise sa culture et celle

des autres. Il s'approprie sa culture ainsi que les

mais aussi sur ce qui a influencé leur démarche.

Elle éveille à la possibilité de poursuivre cette démarche en vue d'une affirmation créative de son identité par une expérience artistique signifiante. C'est ainsi que l'expression artistique renforce le sens d'appartenance à la francophonie.

La promotion de la production artistique francophone consiste à faire connaître ce qui est propre à cette culture.

Elle se fait par la communication et la diffusion d'information, par la participation à l'organisation d'événements ou d'activités ou par tout geste qui permet d'encourager et de soutenir la tenue ou le succès d'une activité culturelle ou artistique.

Promouvoir pour susciter l'attirmation

La promotion des arts est un instrument de construction identitaire du fait qu'elle place l'individu dans une situation à la fois de partage de ses connaissances et de ses intérêts et d'engagement à court, moyen ou long terme à l'égard des arts et de la culture francophone.

4.6. L'apport des arts et de la culture au développement de l'identité de l'enfant

« Les arts sont source d'émerveillement et d'étonnement, ils éveillent l'imagination, la créativité, le sens esthétique et le sens critique, nourrissent l'intelligence et, en touchant l'affectivité, ils éveillent à l'autre aussi bien qu'à soi-même.»

De Koninck, 2008

L'intégration des arts et de la culture dans les services à la petite enfance favorise le développement de l'identité de l'enfant dans toutes les sphères de sa personne (intellectuelle, affective, physique, sociale, esthétique et culturelle) et renforce son sentiment d'appartenance à la communauté francophone.



« Les arts sont pour moi une façon de m'exprimer avec créativité tout au long de mon cheminement culturel, et alors, toute ma vie! C'est un travail qui n'a pas de fin mais qui me remplit de bonheur tout au long du processus. » Nathalie, coordonnatrice CPEF, Manitoba

« L'art sous toutes ses formes est comme l'oxygène dans l'air, il est omniprésent. L'art pour les francophones, c'est comme le sang qui circule dans les veines. » Jocelyne, directrice de CPE, Ontario





- Je réfléchis à l'importance qu'occupent les arts et la culture dans ma propre construction identitaire francophone comme professionnelle de la petite enfance.
- Je réfléchis à des actions concrètes que je peux exercer auprès de l'enfant et des parents dans mon rôle de passeur culturel dans mon milieu.

Les trois modèles de fiches pratiques



1- Fiches Jt dt(ouvrt...

Des informations pour me familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes connaissances.



2- Fiches Je réfléchis...

Des pistes concrètes pour m'aider à réfléchir et à planifier mon action.



3- Fiches Je passe à l'action...

Des idées pratiques pour passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes.





Le lexique

Communauté : Terme faisant référence au regroupement de toutes les personnes, organismes et institutions qui la composent. Par exemple, les enfants, les parents, les grands-parents, les éducatrices à l'enfance, les enseignants, les médecins, les écoles, les collèges, les universités, les centres de santé, les regroupements de parents, de jeunes, d'aînés et autres. Selon les coins de pays, le terme « communauté » peut faire référence à une collectivité provinciale, territoriale, régionale ou locale.

famille: Le terme famille est employé dans son sens le plus large. Par exemple : les parents, les grandsparents, les oncles et les tantes, les cousins et les cousines. Parfois, lorsque les parents sont loin de leur famille d'origine, les amis ou d'autres personnes significatives peuvent leur servir de famille.

famille trogame : Ce terme est utilisé pour désigner une famille ayant un parent francophone et un parent anglophone.

Parent : Le terme parent est utilisé pour représenter les parents biologiques et adoptifs et les tuteurs légaux des enfants.

Prof essionnelle de la pétite enfance: Terme utilisé pour désigner les intervenantes en petite enfance, dont l'éducatrice, l'aide-éducatrice / l'assistante-éducatrice, l'éducatrice en chef, la coordonnatrice de programmes, la directrice et toutes les autres personnes qui travaillent dans ce domaine.

Services à la pétite enfance : Terme incluant tous les programmes et services offerts aux enfants durant la période de 0 à 5 ans, dont le service de garde, la prématernelle, le centre d'appui à l'enfance et à la famille et le groupe de jeux.

DES ENFANTS EN ART

La bibliographie

1 cnpf.ca/carriere

- 2 Centre d'excellence pour le développement des jeunes enfants, Bulletin du Centre d'excellence pour le développement des jeunes enfants, Montréal, CEDJE, volume 3, numéro 1, mars 2004, page 6.
- 3 Table nationale en développement de la petite enfance francophone, Cadre national de collaboration en développement de la petite enfance francophone en contexte minoritaire au Canada: une vision partagée, des stratégies communes, Ottawa, Canada, 2007, page 8. cnpf.ca/documents/Cadre_national_collaboration_DPE.pdf
- 4 Instrument de mesure du développement de la petite enfance (IMDPE), dans la publication ECMAP Alberta Fiche d'information janvier 2011 du Gouvernement de l'Alberta. ecdmapping.alberta.ca
- 5 D'après Rodrigue Landry et Serge Rousselle, Éducation et droits collectifs : au-delà de l'article 23 de la Charte, Moncton, Nouveau-Brunswick, Éditions de la Francophonie, 2003.
- 6 ACELF, Cadre d'orientation en construction identitaire : pour ouvrir un dialogue et élaborer ensemble notre vision, Québec, 2006, page 24.
- 7 ACELF, FCE et CNPF, Voir grand, petit à petit : guide de construction identitaire au foyer à l'intention des parents d'enfants de 0 à 5 ans, Québec, 2007, page 4.
- 8 Ibid., page 3.
- 9 acelf.ca/construction-identitaire/
- 10 Table nationale en développement de la petite enfance francophone, Cadre national de collaboration en développement de la petite enfance francophone en contexte minoritaire au Canada: une vision partagée, des stratégies communes, Ottawa, Canada, 2007, page 8. cnpf.ca/documents/Cadre_national_collaboration_DPE.pdf
- 11 Adaptation à la petite enfance de ce texte : acelf.ca/construction-identitaire/.
- 12 Anne Gilbert, La petite enfance : porte d'entrée à l'école de langue française, Une vision nationale. Rapport final de la recherche, Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités, Université d'Ottawa, Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques et Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants, Ottawa, 2003, page 3.
- 13 Table nationale en développement de la petite enfance francophone. Cadre national de collaboration en développement de la petite enfance francophone en contexte minoritaire au Canada : une vision partagée, des stratégies communes, Ottawa, Canada, 2007, page 8. cnpf.ca/documents/Cadre_national_collaboration_DPE.pdf
- 14 ACELF, Cadre d'orientation en construction identitaire : pour ouvrir un dialogue et élaborer ensemble notre vision, Québec, 2006.
- 15 acelf.ca/c/fichiers/MCMI-Module1IND.pdf
- 16 Adapté de Han Martin et Associées, *Manuel de sensibilisation à la culture autochtone*, Programme de formation des gestionnaires de la fonction publique, Fredericton, 2008.





La trousse **Des enfants en art** a été élaborée en s'inspirant très largement de la *Trousse du passeur culturel* élaborée à l'intention des directions et des directions adjointes d'école. Elle constitue une adaptation réalisée à l'intention du personnel professionnel en petite enfance. Les deux trousses sont disponibles gratuitement sur le site **passeurculturel.ca**

Publiée en 2009, la *Trousse du passeur culturel* destinée aux directions d'école est le fruit d'un partenariat entre l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) et la Fédération canadienne des directions d'école francophone (FCDEF). Le ministère de l'Éducation du Nouveau-

Brunswick a facilité la réalisation de cette première initiative en agissant à titre de maître d'œuvre au nom des ministères de l'Éducation de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Ontario, du Manitoba, de la Nouvelle-Écosse, du Nunavut, de la Saskatchewan, de Terre-Neuve-et-Labrador, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Les partenaires de la trousse **Des enfants en art** remercient sincèrement les ministères de l'Éducation susmentionnés de leur avoir accordé l'autorisation de réaliser cette adaptation.

Le Regroupement de l'Ouest et du Nord en petite enfance (RONPE)

Le RONPE met en ligne sur le site *cnpf.ca/carriere* des capsules vidéo visant la valorisation des professions liées à la petite enfance. Nous le remercions d'avoir accepté que nous reproduisions des témoignages tirés de ses capsules.

Une carrière en petite enfance, ça se joue en français

Cet outil de promotion sur la carrière en petite enfance présente des intervenants qui travaillent dans différentes provinces canadiennes et qui ont à cœur tous les aspects du développement de la petite enfance. La vidéo démontre une variété de possibilités de carrière pour les individus qui veulent avancer professionnellement dans ce domaine. Plus spécifiquement, vous rencontrerez des éducatrices, des directeurs et des coordonnateurs des services qui appuient la petite enfance et la famille qui vivent dans un milieu de dualité linguistique. Cette vidéo s'adresse à toute personne qui s'intéresse au domaine du développement de la petite enfance francophone.

Ce projet a été réalisé en collaboration avec les partenaires du Regroupement de l'Ouest et du Nord en petite enfance (RONPE) et financé par le ministère du Patrimoine canadien.

DES ENFANTS EN ART





Crédits

Coordination: Richard Lacombe, ACELF

Édition: Annie Côté, ACELF

Rédaction : Richard Vaillancourt, consultant en éducation

Graphisme: Martine Desrochers

Comité d'orientation

Sylvain Aumont, directeur du développement culturel, FCCF

Estelle Bonetto, conseil d'administration, CNPF

Joanne Colliou, gestionnaire de la Coalition francophone de la petite enfance du Manitoba

Martine Côté, vice-présidente, Le Phare familial inc., Moncton (Nouveau-Brunswick)

Adèle David, directrice général par intérim, CNPF

Luc Handfield, directeur général, CNPF Richard Lacombe, directeur général, ACELF

Jocelyne Raymond, directrice générale, La Coccinelle, Ottawa (Ontario)

Dépôt légal Bibliothèque et Archives Canada Bibliothèque et Archives nationales du Québec 2011-09-29

ISBN 978-2-923737-19-5 (en ligne)

© Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)

passeurculturel.ca

fccf.ca cnpf.ca acelf.ca





Téléphone : 418 681-4661Courriel : info@acelf.ca



Des informations pour me familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes connaissances

L'artiste, un modèle créatif!

Je découvre la contribution de l'artiste comme modèle francophone accessible dans mon milieu.

Vous cherchez un modèle francophone?

Si vous êtes à la recherche d'un modèle francophone qui peut avoir un impact positif sur les enfants de votre groupe, la collaboration avec un artiste est possible et réalisable.

Le contact avec les artistes de leur milieu joue un rôle particulièrement important dans le développement de l'identité des enfants.

L'artiste devient pour eux un modèle qui est fier d'afficher sa culture et de l'exprimer de manière créative. Cette culture est valorisée aux yeux des enfants.

En découvrant ces créateurs du milieu et leurs œuvres, les enfants développent leur sentiment d'appartenance et la fierté d'afficher à leur tour leur culture.



Pour découvrir les artistes dans votre communauté : Répertoire des ressources artistiques et culturelles des communautés francophones et acadiennes à l'intention des écoles du Canada passeurculturel.ca

Pour aller plus loin ... -

- Est-ce que j'ai découvert un nouvel artiste aujourd'hui?
- Est-ce que je vois le potentiel et la possibilité d'approcher un artiste francophone dans mon milieu?



Des informations pour me familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes connaissances

La BAP... c'est aussi pour les plus petits!

Je découvre la Banque d'activités pédagogiques (BAP).

Vous cherchez des activités en construction identitaire?

La Banque d'activités pédagogiques (BAP) est un répertoire d'activités spécialisé en construction identitaire francophone, produit par l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF).

Les activités de la BAP amènent les tout-petits à découvrir davantage qui ils sont ainsi qu'à entrer en relation avec leur entourage.

Une soixantaine d'activités sont disponibles pour la petite enfance.

Voici quelques titres :

- * Au pays de la francophonie
- * Franco-Robot
- * Gelez! Le jeu des sculptures sur neige
- * La chasse aux livres
- * Ma part du trésor
- * Mon arbre à moi
- * Quelques notes de musique
- * Regarde comme je danse!
- * Un, deux, trois, comptines!



Pour accéder aux activités pédagogiques gratuites :

acelf.ca/bap

Note : Sélectionnez 4-5 ans dans le menu de recherche « Groupe d'âge ».

Pour aller plus loin ... -

- Est-ce que j'ai découvert une nouvelle activité aujourd'hui?
- Est-ce que je m'engage à essayer une activité de la BAP dans ma programmation?
- Est-ce que j'ai partagé une activité avec mes collègues?



Des informations pour me familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes connaissances

Du matériel sans limite!

Je découvre du matériel éducatif permettant d'intégrer les arts et la culture à la programmation.

Vous cherchez du matériel pour votre programmation?

Voici des idées de matériel que vous pourriez utiliser et qui touchent particulièrement les arts et la culture¹. Elles sont classées par « centre d'apprentissage ».

Le centre d'arts plastiques (dessin, peinture, modelage, découpage, etc.)

- * papiers et cartons de couleurs, de formes et de textures différentes
- * petites boîtes de carton, contenants et rouleaux variés
- * outils (crayons, pinceaux, ciseaux, brosses, éponges, cure-oreilles)
- * ficelle, laine, plumes, feutrine, pinces à linge
- * chevalets, tables de travail, séchoir pour déposer les réalisations
- * peinture (différents types)
- * colle, ruban adhésif
- * pâte à modeler

Le centre de la littératie (activités d'écoute et d'éveil à l'écrit)

- * système audio pour écouter des chansons, des histoires racontées ou pour enregistrer
- 🧚 variété de livres et de matériaux provenant de la maison (étiquettes, dépliants, etc.)
- * crayons, feutres, pastels, peinture aux doigts, sable de couleur, lettres, chiffres, etc.
- 🍀 jeux de lettres de l'alphabet, de chiffres, de mots : casse-têtes, jeux de dominos

Le centre de l'imaginaire ou d'expression dramatique

- * théâtre de marionnettes (des marionnettes et un théâtre)
- * tableau de feutrine pour parler d'une histoire
- * théâtre d'ombres (drap formant un écran, une lampe, des personnages sur des bâtonnets)
- * maisonnette (jouer des rôles et faire semblant)
- * boîte à costumes (vêtements et accessoires de toutes sortes)
- * trousses d'improvisation (boîtes contenant des accessoires associés à un métier)

Le centre de l'observation

* sculptures, peintures et autres créations artistiques

Le centre de la musique et du mouvement

- * système audio et instruments de musique de toutes sortes
- 1. Programme de la prématernelle francophone en Alberta. Fédération des parents francophones de l'Alberta, p. 177 à 186.

Pour aller plus loin ... -

- Est-ce que j'ai le goût d'essayer du nouveau matériel dans un centre d'apprentissage?
- Est-ce que j'ai une idée pour un nouveau coin d'activités qui fait place aux arts et à la culture?



Des informations pour me familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes connaissances

Le passeur culturel sur le web

Je découvre le site Internet de la Trousse du passeur culturel.

Vous cherchez une façon simple de rejoindre un artiste?

Le Répertoire des ressources artistiques et culturelles des communautés francophones et acadiennes du Canada de la Fédération culturelle canadienne-française est un outil élaboré pour les écoles mais qui est également des plus pertinents pour les services à la petite enfance francophone.

Ce répertoire regroupe les artistes professionnels, les organismes artistiques professionnels ainsi que les organismes culturels communautaires qui proposent des activités artistiques, des sorties culturelles et des outils éducatifs aux enfants du préscolaire (4-5 ans).



Pour découvrir les artistes dans votre communauté : Répertoire des ressources artistiques et culturelles des communautés francophones et acadiennes à l'intention des écoles du Canada

passeurculturel.ca

Pour aller plus loin... -

- Est-ce que j'ai découvert un nouvel artiste aujourd'hui?
- Est-ce que j'ai le goût d'essayer une nouvelle ressource artistique et culturelle?



Je découvre...

Des informations pour me familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes connaissances

Faire le pont avec l'école

Je découvre des idées pour faire le lien entre le service à la petite enfance et l'école en ce qui a trait aux arts et à la culture.

Vous voulez créer des liens avec l'école?

Si votre service à la petite enfance est situé dans une école francophone ou à proximité, voici des pistes à explorer auprès de la direction d'école.

En début d'année

- * Identifier un moment pour discuter avec la direction d'école de votre intérêt à faire participer les enfants à certaines activités scolaires.
- Discuter des avantages de créer un lien plus étroit afin de mieux préparer les tout-petits à l'entrée à l'école et à la continuité de leur parcours scolaire (degré d'appartenance des enfants à l'école, sentiment de sécurité avec les lieux et le personnel, etc.).
- Discuter des défis de la création de liens entre la clientèle préscolaire et la clientèle scolaire en relation avec l'âge, le niveau d'attention, le type d'activités, etc.).
- * Rencontrer la direction pour partager vos calendriers respectifs et identifier les moments spéciaux reliés aux arts et à la culture (activité de l'école pour la Semaine nationale de la francophonie, concert de musique pour les tout-petits de la prématernelle, etc.).
- * Identifier les opportunités de collaboration en cours d'année et déterminer les attentes relatives aux activités pouvant s'adresser aux enfants (tenir compte du moment de la journée, des groupes d'âges, du format de l'activité, etc.).

En cours d'année

- * Discuter régulièrement avec la direction d'école de nouvelles opportunités de collaboration.
- * Mesurer l'impact de votre participation aux activités et en discuter avec la direction d'école.

À la fin de l'année

- * Faire le bilan de votre collaboration avec la direction d'école et identifier les points forts et les points à améliorer en vue de la prochaine année.
- * Identifier, d'année en année, les pratiques exemplaires dans différentes activités.
- * Célébrer les succès.
- * Identifier les possibilités de collaboration pour l'an prochain.

- Est-ce que j'ai l'intention de créer des ponts avec l'école?
- Est-ce que je suis prêt(e) à explorer les possibilités avec mes collègues et avec les parents?
- Est-ce que je m'engage à approcher la direction d'école?



Je découvre...

Des informations pour me familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes connaissances

Voir grand, petit à petit

Je découvre Voir grand, petit à petit, un guide en construction identitaire francophone pour accompagner les parents au foyer.

Vous cherchez un outil pour les parents formant un couple exogame?

Voir grand, petit à petit / Dream Big, Little by Little est un guide à l'intention des parents d'enfants de 0 à 5 ans, produit par l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), la Commission nationale des parents francophones (CNPF) et la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (FCE).

Ce guide offre aux parents francophones et anglophones des pistes pour le développement du langage chez leur enfant mais aussi des occasions de construire une identité qui accorde une place importante au français. Une partie du livret s'adresse au parent francophone du couple; l'autre partie est destinée au parent anglophone.

Voici un aperçu de quelques sujets abordés dans ce guide :

- * S'amuser en famille
- * Les petits amis chez nous
- * L'album de famille
- * Faire garder ses enfants
- * Bon appétit!
- * La télévision, les films et Internet
- Les grands-parents et la parenté francophones



Pour vous procurer le guide Voir grand, petit à petit :

acelf.ca/outils/voirgrand-petit

- Est-ce que j'ai une idée de la façon dont je pourrais distribuer le guide aux parents?
- Est-ce que faire une courte présentation du guide aux parents pourrait être une bonne façon? Si oui, une trousse d'animation est disponible sur acelf.ca/outils/voirgrand-petit.



Je découvre...

Des informations pour me familiariser avec de nouveaux outils et approfondir mes connaissances

La ribambelle des collaborations!

Je découvre les partenaires dans mon milieu pour favoriser l'intégration des arts et de la culture dans la programmation du service à la petite enfance.

Vous voulez identifier vos partenaires?

Nous vous invitons à cocher les partenaires actuels contribuant à la programmation du service à la petite enfance et à encercler les partenaires potentiels.

Les partenaires à la maison

- * Parents
- * Grands frères, grandes sœurs
- Grands-parents
- * Oncles, tantes
- * Amis de la famille

Les partenaires à l'école

- * Direction d'école
- * Enseignants
- * Animateurs culturels
- * Secrétaire de l'école
- * Concierge de l'école
- ***** Élèves

Les partenaires au conseil scolaire

- * Coordonnateurs de projets
- * Coordonnateurs arts et culture et construction identitaire
- * Animateurs culturels
- * Coordonnateurs scolaires et communautaires
- * Conseillers pédagogiques à l'élémentaire

Les partenaires dans la communauté

- Médias
- * Institutions financières et commerces
- * Regroupements sociaux
- * Associations communautaires
- * Associations ethnoculturelles
- * Individus

Les partenaires artistiques et culturels de la communauté

- 🇚 Artistes (toutes disciplines confondues et différentes cultures d'expression française)
- 🇚 Organismes artistiques professionnels (associations, troupes de danse, galeries d'art, etc.)
- 🇚 Organismes culturels communautaires (associations, sociétés culturelles, cercles de conteurs, etc.)
- 🇚 Entreprises des industries culturelles (maisons d'édition, studios d'enregistrement, etc.)
- 🇚 Établissements de formation artistique (facultés des arts, conservatoires, écoles, etc.)
- Structures de diffusion culturelle (salles de spectacle, centres culturels, festivals,bibliothèques, librairies, galeries, musées et centres d'artistes, salles d cinéma, etc.)
- 🇚 Grandes institutions culturelles fédérales et provinciales (le Conseil des arts du Canada, les

conseils des arts provinciaux ou territoriaux, le Musée des beaux-arts du Canada. l'Office national du film, la Société Radio-Canada, etc.)

Pour découvrir les artistes dans votre communauté : Répertoire des ressources artistiques et culturelles des communautés francophones et acadiennes à l'intention

des écoles du Canada basstur(ulturt).(a

- Est-ce j'ai découvert un nouveau partenaire?
- Est-ce que j'ai le goût de faire une nouvelle activité avec l'un de mes partenaires?
- Est-ce que j'ai le goût d'approcher un nouveau partenaire?

acelf.ca/outils/comprendre



Je réfléchis...

Des pistes concrètes pour m'aider à réfléchir et à planifier mon action

On parle d'observation

Je réfléchis à des façons d'observer l'impact de mes actions sur la construction identitaire francophone des enfants.

Vous cherchez à connaître l'impact de vos actions?

Que ce soit en grand groupe lors de l'activité du tapis ou dans les centres d'apprentissage, lors d'activités libres ou dirigées, vous avez plusieurs occasions pour observer les enfants et dialoguer avec eux. Saisissez ces occasions pour mieux percevoir l'impact de vos actions sur la construction identitaire francophone des enfants.

On peut identifier trois grandes catégories d'éléments observables¹ :

Connaissances

Exemple avec une activité de la BAP (acelf.ca/bap) : Au pays de la francophonie L'activité invite les enfants à identifier des moyens par lesquels on peut faire partie de la francophonie. Certains parleront de la langue de leurs parents, d'autres de celle de leurs grands-parents. Les enfants penseront peut-être aussi à des activités qu'ils font en français dans la communauté.

* Compréhension des enjeux

Exemple avec une activité de la BAP (acelf.ca/bap) : Ma part du trésor L'activité invite les enfants à rassembler des éléments de l'identité francophone dans un coffre aux trésors. Les enfants prendront conscience des liens qui les unissent, et ainsi, les liens avec la francophonie deviendront plus clairs pour eux.

Attitude générale

L'intention n'est pas de catégoriser les « bonnes » et les « mauvaises » attitudes, mais de bien comprendre les enfants et d'apprécier les éléments du parcours identitaire de chacun. Par exemple, il peut vous arriver d'observer un enfant qui vous raconte passionnément un spectacle qu'il a vu dans le cadre de la fête francophone de sa communauté ou encore d'observer un autre enfant pour qui la langue anglaise prédomine dans les interactions sociales avec les amis du groupe. Dans ces deux cas, votre observation vous permet de mieux comprendre ce que vit l'enfant dans le service à la petite enfance, dans sa famille et dans la

Pour aller plus loin...

communauté. Ainsi, vous pouvez intervenir plus efficacement.

- Est-ce je vois l'importance d'observer l'impact de mes interventions en construction identitaire francophone?
- Est-ce que je comprends l'importance de bien connaître les enfants pour intervenir efficacement auprès d'eux dans leur démarche de construction identitaire francophone?

1. Série Comprendre la construction identitaire, fascicule 5 : La construction d'une identité francophone et l'évaluation, Association canadienne d'éducation de langue française, 2011.



Des pistes concrètes pour m'aider à réfléchir et à planifier mon action

L'intervention plus éclairée

Je réfléchis à un encadrement permettant de bien cibler mes interventions en construction identitaire francophone.

Le tableau permet de cibler l'intention de vos interventions pour favoriser la construction identitaire francophone. Vous y trouverez des activités, tirées de la Banque d'activités pédagogiques (BAP), à essayer dans votre programmation. Pour consulter les activités, rendez-vous sur acelf.ca/bap et écrivez le nom de l'activité choisie comme mot-clé.

FAIRE RÉFLÉCHIR

Observation

Je ressemble à...

Amener les enfants à vivre un sentiment d'appartenance. Les inviter à décrire, sous la forme d'un dessin, le membre de leur famille avec lequel ils croient partager le plus de choses, à qui ils ressemblent le plus.

Analyse

Où suis-je, où vais-je?

Amener les enfants à réfléchir sur ce qu'est un lieu et à en identifier plusieurs. Les inviter à préparer un collage illustrant divers lieux, à remplir une « Tirelire des lieux » et à former des phrases concrètes et précises à partir de ces illustrations.

Décision

Pourquoi? Pourquoi?

Amener les enfants à faire la différence entre un changement important ou nécessaire et un caprice ou une fantaisie. Les inviter à juger de la meilleure façon de répondre à un problème et les inciter à proposer leur idée aux personnes concernées.

POUSSER À AGIR

Perception

Ce que je veux dire

Amener les enfants à identifier les sentiments qu'ils vivent dans les situations quotidiennes. Les inciter à les exprimer d'une façon franche, qui ne blesse pas les autres, par une courte improvisation. Les inviter à créer une comptine qui résume l'activité.

Participation

Parle-moi en français

À l'aide de deux marionnettes, inciter les enfants à parler en français à partir de conversations basées sur leurs intérêts et leur vécu. En utilisant quelques accessoires simples, les enfants sont motivés à participer.

Engagement

Concours Des livres pour la petite enfance (acelf.ca/snf)

Produire un livre avec les enfants sur le thème de leur choix en lien avec la langue française. Une façon d'amener les enfants à réaliser leurs forces et leurs talents tout en coopérant avec leurs amis.

STIMULER À VOULOIR

Curiosité

Franco-Robot

Amener les enfants à construire un robot et à lui donner un nom original et un caractère particulier. Les inviter à créer ensuite de courtes saynètes pour faire interagir leurs robots «francophones».

Intention

Construis-moi un collage

Amener les enfants à prendre conscience de l'importance des compromis et de l'échange dans le travail en équipes ou en groupe.

Initiative

Fiers de quoi? Fiers de soi! Inviter les enfants à réfléchir sur les sources de la fierté et sur les différents apprentissages dont ils sont fiers. Les amener à imaginer une saynète pour raconter un de leurs exploits.

Pour aller plus loin...

• Est-ce que je vois comment les activités de ma programmation peuvent être en lien avec la construction identitaire francophone?

Pour comprendre la construction identitaire : acelf.ca/outils/comprendre



Des pistes concrètes pour m'aider à réfléchir et à planifier mon action

Réfléchir pour mieux agir

Je réfléchis à des pistes¹ pour orienter les actions du passeur culturel à la petite enfance.

Vous cherchez un outil pour orienter vos actions de passeur culturel?				
Afin de vous aider dans votre réflexion, cochez, pour chaque énoncé, la case qui reflète davan- tage votre agir.				
	Souvent	Parfois	Jamais	
Je valorise la particularité de l'approche du développement de la petite enfance francophone en milieu minoritaire.				
Je m'assure que le développement identitaire de l'enfant occupe une place importante dans la programmation.				
Je m'assure que la programmation valorise la culture francophone du milieu.				
Je m'assure que mon engagement comme passeur culturel est partagé par les membres de l'équipe, que mon approche est intégrée à la programma- tion et que mon attitude soutient toutes les activités de la programmation.				
Je favorise l'action concertée en impliquant les membres de l'équipe, les enfants, les parents, les artistes, la communauté et les institutions.				
Je crée des partenariats avec des organisations artistiques et culturelles, des artistes ainsi qu'avec les organisations et institutions de la communauté.				
Je valorise les activités artistiques et culturelles, la découverte des arts et l'intégration à la programmation de l'art sous toutes ses formes.				
Je m'assure que la programmation s'arrime aux activités artistiques, culturelles et identitaires du milieu (lien avec l'école, le centre communautaire, la communauté et autres).				
Je valorise la diversité culturelle et mets à la disposition des enfants et de leurs parents une variété de produits culturels et artistiques francophones.				
Je m'assure de la continuité des événements artistiques et culturels du service à la petite enfance.				
Je reconnais le rôle du parent comme premier passeur culturel auprès de l'enfant et comprend l'importance d'une collaboration étroite pour le bien-être de l'enfant.				

- Est-ce que je peux identifier mes forces ainsi que des possibilités de nourrir mes actions?
- 1. Politique du District scolaire 1, Dieppe, Nouveau-Brunswick.



Des pistes concrètes pour m'aider à réfléchir et à planifier mon action

Des principes en action

Je réfléchis aux principes directeurs d'une intervention en construction identitaire.

Vous cherchez un encadrement pour vos actions en construction identitaire francophone? L'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) a identifié huit principes directeurs. Pour mieux saisir l'impact positif qu'ils peuvent avoir sur votre programmation, nous vous invitons à choisir une activité que vous faites déjà et à vous poser les questions suivantes pour chaque principe¹. Il n'est pas nécessaire que l'activité touche à tous les principes.. Qu'est-ce que je fais pour que mon intervention soit en lien avec ce principe? * Comment pourrais-je bonifier mon intervention? * Qu'est-ce que je suis prête à faire pour bonifier mon intervention? OUI NON **INCERTAIN PRINCIPES DIRECTEURS** 1. S'inscrire dans la francophonie contemporaine Est-ce que mon intervention encourage la perception d'une francophonie bien actuelle auprès des enfants? Par exemple, est-ce que mes choix de chansons sont actuels, est-ce que j'utilise les nouvelles technologies? 2. Miser sur la créativité et l'innovation Est-ce que mon intervention intègre une composante technologique, artistique ou autre qui puise dans la créativité des enfants? Par exemple, créer avec les enfants une chanson thème de mon service à la petite enfance avec l'aide d'un artiste de la communauté et produire une vidéo à l'aide de l'ordinateur. 3. Valoriser la diversité Est-ce que mon intervention ouvre à la connaissance de différentes personnes francophones dans la communauté provenant de milieux sociaux ou culturels différents? Par exemple, je demande à un papa de venir faire

Suite au verso

découvrir à mon groupe une danse de son pays d'origine.

^{1.} Adaptation de la Fiche B – Élaboration d'une activité , *Mieux comprendre, mieux intervenir*, http://www.acelf.ca/c/fichiers/MCMI-FicheB.pdf.

4. Favoriser l'action concertée de la famille, de la communauté et de l'école	OUI	NON	INCERTAIN	
Est-ce que mon intervention favorise le développement d'une activité en partenariat avec une organisation communautaire ou avec des parents?				
Par exemple, je crée un lien avec la troupe de théâtre de ma communauté afin d'assister à une pièce de théâtre jeunesse.				
5. Développer un rapport positif à la langue française				
Est-ce que mon intervention me permet d'ajouter des éléments pour m'assurer que les enfants vivront une expérience positive par rapport à la langue française?				
Par exemple, pour la levée du drapeau francophone, les enfants participent de façon particulière à la cérémonie en chantant et en dansant au son de leur chanson francophone préférée.				
6. Créer des liens au sein de la francophonie canadienne				
Est-ce que mon intervention favorise la création d'un lien avec d'autres communautés francophones au pays?				
Par exemple, pour un projet artistique favorisant les liens intergénérationnels, effectuer un jumelage à distance avec les grands-parents.				
7. Encourager la mobilisation				
Est-ce que mon intervention pourrait donner le goût aux enfants de discuter et d'apporter des solutions?				
Par exemple, réaliser avec les enfants un projet collectif dans le cadre du concours Des livres pour la petite enfance de l'ACELF.				
8. Viser des effets durables				
Est-ce que mon intervention permet d'avoir un effet à long terme?				
Par exemple, jumeler des enfants du préscolaire avec des élèves du scolaire pour une activité régulière comme une séance de lecture. Un lien de confiance et une				
connaissance de l'autre seront ainsi créés et il y aurades effets bénéfiques à plus long terme lorsque les plus jeunes feront le saut au niveau scolaire.	co	Pour comprendre la construction identitaire		
	act	elf.ca/ou	tils/comprendr	
Pour aller plus loin				
• Fat as and a series in an area as a series at any decimal and a series at a		-:		

- Est-ce que ces principes me permettent de prendre davantage conscience des actions que je pose et qui contribuent à la construction identitaire des enfants?
- Est-ce que je vois le potentiel de l'utilisation de ces principes dans la planification courante de mes activités?



Des pistes concrètes pour m'aider à réfléchir et à planifier mon action

Ça vibre dans la communauté

Je réfléchis à des moyens pour faire vivre la culture ailleurs qu'au service à la petite enfance et en lien avec la communauté francophone.

Vous voulez faire vivre des activités dans votre communauté?

Vous ne pouvez pas prendre à vous seule la responsabilité de faire vivre les arts et la culture aux enfants. Cependant, vos alliés principaux sont les parents et vous pouvez les encourager à vivre des activités en famille dans la communauté francophone.

INTERMÉDIAIRE

Informez les parents de ce qui se passe dans le domaine des arts et de la culture dans votre communauté francophone (à l'aide du babillard, de la lettre circulaire, en affichant des rubriques de journaux, etc.). Invitez-les ensuite à participer en famille à ces activités.

ÉVEILLEUR

Amenez les parents à prendre conscience de la diversité des arts et de la culture dans votre communauté francophone. Par exemple, préparez une rubrique « mon coup de cœur » pour faire découvrir des œuvres ou des artistes aux parents.

Partagez une expérience artistique ou culturelle aux parents. Par exemple, parlez d'une pièce de théâtre que vous avez vue et appréciée et mentionnez-leur les représentations à venir.

ACCOMPAGNATEUR

Amenez les parents à décrire et à exprimer leurs expériences. Par exemple, si une famille a participé au festival des sucres de votre communauté francophone, posez-leur des questions pour les amener à partager leurs émotions et leurs découvertes.

MODÈLE

Vivez votre culture francophone pour votre plaisir personnel en allant voir des festivals, des spectacles, en écoutant de la musique francophone, et partagez votre passion aux parents.

Partagez vos intérêts aux parents. Par exemple, vous faites partie d'une troupe de théâtre amateur ou d'un cercle de conteurs.

Communiquez aux parents vos trouvailles artistiques et culturelles dans votre communauté francophone (un peintre, un nouvel album de musique francophone, etc.).

Pour aller plus loin ... -

• Est-ce que je peux identifier des actions concrètes que je pose dans mon milieu pour faire vivre aux enfants et aux familles des activités dans la communauté francophone?



Des pistes concrètes pour m'aider à réfléchir et à planifier mon action

Mieux comprendre pour mieux intervenir

Vous cherchez à mieux comprendre la construction identitaire?

Voici une démarche personnelle pour vous approprier davantage la définition.

La construction identitaire est...

Un exemple de votre vécu comme professionnelle de la petite enfance ou une situation personnelle¹

... un processus...

Un processus est un enchaînement de faits ou de phénomènes séquentiels qui aboutissent à un résultat. Identifiez un processus qui fait partie de votre journée comme professionnelle de la petite enfance.

Par exemple, pensez aux routines utilisées par l'enfant dans votre programme de la journée et qui se répètent tous les jours.

... hautement dynamique...

Qui dit dynamique dit force et mouvement. En qualifiant ainsi le processus, la définition précise à quel point les influences qui touchent à l'identité sont puissantes – positives ou négatives – et constamment en activité pour façonner l'individu.

Songez à une occasion où de nouveaux faits vous ont fait changer d'idée sur une question.

Par exemple, pensez à une situation où vous étiez convaincue d'avoir pris une décision et qu'en discutant avec une personne, vous avez changé d'avis.

... au cours duquel la personne...

Seule la personne elle-même est en mesure de construire son identité. La même influence appliquée à un groupe peut être interprétée différemment par chacune des personnes et avoir des conséquences très différentes, voire opposées, sur leur identité.

Vous est-il arrivé d'apprécier un film, un spectacle et d'être surprise de constater que d'autres l'ont détesté?

Vous est-il arrivé de ne pas avoir aimé une nouvelle chanson alors que d'autres l'ont adorée?

Suite au verso

^{1.} Inspiré de l'outil de formation *Mieux comprendre, mieux intervenir*, module 1, http://www.acelf.ca/c/fichiers/MCMI-Module1IND.pdf.

... se définit et se reconnaît...

Chaque individu se définit en déterminant ce qui fait de lui une personne unique et différente de toutes les autres. Il peut aussi se reconnaître parmi des caractéristiques qui sont communes à un ensemble de personnes.

Songez à une situation où vous avez senti que vos valeurs étaient **différentes** de celles des gens qui vous entourent.

Songez à une situation où vous avez senti que vos valeurs étaient **partagées** par les gens qui vous entourent.

...par sa façon de réfléchir, d'agir et de vouloir... Ce sont les trois facultés humaines qui permettent de façonner l'identité. Lorsqu'une situation se présente, la personne choisit d'y songer ou de s'interroger (réfléchir), d'intervenir de façon concrète pour mieux comprendre (agir) ou de provoquer une réaction et de suivre son instinct (vouloir). Souvenez-vous d'une occasion où vous souhaitiez réagir, mais où une autre personne vous a convaincue qu'il valait mieux évaluer la situation avant d'agir.

... dans les contextes sociaux...

Il s'agit de mieux comprendre dans quels contextes l'individu s'expose à des influences qui peuvent marquer son identité. Pour un adulte, ce sont sa famille, son milieu de travail et son environnement social. Pour l'enfant, l'environnement familial, le service à la petite enfance (plus tard l'école) et le milieu communautaire sont les trois contextes qui lui permettent de définir sa francophonie.

Dressez la liste des contacts que vous avez avec la francophonie au cours d'une journée (radio, déjeuner, pause-café, équipe de sport, cours de peinture, etc.), et ce, dans différents contextes (famille, milieu de travail, environnement social).

... et l'environnement naturel où elle évolue.

On naît près de la mer, dans la plaine ou au centre-ville d'une métropole. On grandit en jouant dans une ruelle animée ou dans une forêt paisible. La nature qui est autour de nous exerce aussi une influence sur notre façon de faire nos réflexions, d'orienter nos actions ou d'exprimer notre volonté.

Songez à l'environnement naturel que vous recherchez pour réfléchir ou pour vous détendre.

Pour comprendre la construction identitaire :

Mieux comprendre pour mieux intervenir:

acelf.ca/mcmi

- Est-ce que je suis plus consciente maintenant de tous les éléments qui font partie de la démarche de construction identitaire francophone?
- Est-ce que je comprends mieux l'importance de la portée de mes actions auprès des enfants pour favoriser leur construction identitaire francophone?



Des idées pratiques pour passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes

La curiosité donne des ailes!

Je passe à l'action en utilisant des idées pour intégrer les arts et la culture dans le service à la petite enfance.

Vous cherchez à stimuler la curiosité et l'intérêt à l'égard de la culture et des arts?

Voici des idées pour nourrir vos actions :

- * Changer régulièrement les affiches, les projets des enfants et les œuvres exposées.
- * Créer un environnement sonore étonnant en faisant jouer différents styles musicaux et divers instruments de semaine en semaine.
- * Renouveler et diversifier les ressources des centres d'apprentissage.
- * Inviter les enfants et les parents à contribuer à l'environnement visuel et sonore de votre service à la petite enfance et à le renouveler régulièrement.
- * Tenir un journal artistique du service à la petite enfance.
- Consacrer un jour, une semaine, un mois à un art (mois de la danse, du conte, etc.).
- * Présenter les activités culturelles et artistiques à des moments particuliers (Semaine nationale de la francophonie, Journée du livre, Journée internationale des droits de l'enfant, etc.).
- Libérer un espace dans le service à la petite enfance où des œuvres, des photos seront exposées et où de courtes vidéos seront projetées. Les enfants pourraient donner leur opinion sur les œuvres présentées dans l'espace et faire visiter la galerie d'art à leurs parents.
- * Inviter les grands-parents à contribuer à une activité de votre service à la petite enfance (raconter une histoire vécue ou une légende, etc.).
- * Créer un livre ou un album des arts de votre service à la petite enfance. Il pourrait comprendre des sections qui informeraient sur les artistes découverts, visités et reçus ainsi que sur leurs œuvres.

Pour aller plus loin...

• Est-ce que je vois la possibilité d'incorporer une idée à ma programmation?



Des idées pratiques pour passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes

Vivre pour donner un sens

Je passe à l'action en utilisant des idées pour intégrer les arts et la culture dans le service à la petite enfance.

Vous cherchez des expériences concrètes d'appréciation et de création artistiques?

Voici des idées pour nourrir vos actions :

- * Permettre aux enfants de vivre des expériences à titre d'observateurs lors de la répétition d'un spectacle, de la visite d'un atelier, de l'enregistrement d'une émission de télé ou du tournage d'un film ou d'une vidéo.
- * Préparer les rencontres avec les artistes par un contact préalable avec leur œuvre : lecture, écoute, visionnement, recherche.
- * Installer un babillard où les enfants, les parents et les membres de votre équipe peuvent recommander un spectacle, un livre, un film, une exposition, un concert, etc.
- Si votre service à la petite enfance est situé dans une école, explorer les ossibilités de faire du jumelage entre les enfants et des élèves de l'école pour créer et partager des expériences artistiques.
- * Établir des liens entre les arts. Une œuvre créée dans une certaine forme artistique (sculpture, pièce de théâtre ou saynette) est « traduite » sous une autre forme (chanson, dessin ou théâtre de marionnettes).
- Créer une « chanson de votre service à la petite enfance », une murale illustrant la mission de votre service à la petite enfance, des sculptures, des tableaux, des photos d'art qui deviendraient les éléments permanents de la décoration du service à la petite enfance.

Pour aller plus loin...

• Est-ce que j'ai le goût d'essayer une idée dans ma programmation?



Des idées pratiques pour passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes

La diversité sous toutes ses formes!

Je passe à l'action en utilisant des idées pour intégrer les arts et la culture dans le service à la petite enfance.

Vous cherchez à créer un climat d'ouverture à l'égard des arts et de la culture?

Voici des idées pour nourrir vos actions :

- Désigner une œuvre de la semaine (ex. : chanson de la semaine) et encourager les membres de votre équipe à s'en servir comme déclencheur pour une activité.
- * Encourager les enfants et les parents à mettre en valeur leurs talents et leurs habiletés : affichage sur un babillard, chroniques dans la lettre mensuelle pour annoncer, promouvoir ou rapporter des événements artistiques ayant lieu dans la communauté ou à la télévision.
- * Organiser une vitrine sur les communautés ethnoculturelles.
- * Inviter les communautés ethniques à participer aux événements artistiques et culturels.

Pour aller plus loin...

• Est-ce que je vois la possibilité d'incorporer une idée à ma programmation?



Des idées pratiques pour passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes

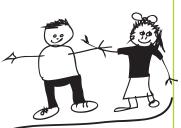
Une vitrine pour nos créations

Je passe à l'action en utilisant des idées pour intégrer les arts et la culture dans le service à la petite enfance.

Vous voulez garder des traces et rendre visibles vos créations artistiques et culturelles?

Voici des idées pour nourrir vos actions :

- * Témoigner dans votre lettre mensuelle, sur votre site Internet, dans le journal de la communauté, etc., des événements artistiques et culturels vécus.
- * Inciter à garder dans votre service à la petite enfance des souvenirs d'expériences marquantes (spectacles, visites, rencontres d'artistes, photos d'œuvres, etc.) pour conserver des traces de votre démarche d'appréciation, d'expression et de promotion des arts.
- * Au moyen de votre lettre mensuelle ou de tout autre moyen de communication, tenir les parents au courant de ce qui se passe sur le plan des arts en classe (visites et rencontres, sorties, expériences, spectacles, etc.).
- * Diffuser ce qui se passe dans votre service à la petite enfance sur le plan artistique et culturel en utilisant les médias et les moyens de communication locaux comme les journaux.
- * Inviter les parents, les grands-parents et les nouveaux arrivants de la communauté à participer à des activités comme votre spectacle de Noël.
- * Établir des partenariats avec l'école et les organismes de la communauté pour assurer la publicité des activités culturelles et artistiques de votre service à la petite enfance.



- Est-ce que je garde des souvenirs des réalisations des enfants?
- Est-ce que j'utilise tous les moyens à ma disposition dans ma communauté pour faire connaître les réalisations des enfants et du service à la petite enfance?



Des idées pratiques pour passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes

Main dans la main avec l'artiste...

Je passe à l'action pour collaborer avec un artiste et bonifier ma programmation.

Vous désirez établir un contact avec un artiste?

Voici quelques pistes pour vous guider vers la création d'une collaboration fructueuse avec un artiste et encourager le partage et l'échange mutuel dans un champ d'intérêt commun.

Avant d'entrer en contact avec l'artiste :

- * Planifier votre activité. Identifier votre clientèle, l'objectif, le déroulement, la durée, etc.
- Identifier la raison pour laquelle vous désirez collaborer avec un artiste pour votre activité
- Identifier le type d'artiste que vous désirez avoir pour votre activité.
- * Cibler vos attentes quant à la contribution de l'artiste.
- * Identifier les points forts d'une éventuelle collaboration.
- * Faire votre recherche d'artistes en fonction de votre besoin.

Au moment du contact avec l'artiste :

- * Présenter et expliquer l'activité que vous voulez faire et dire pourquoi vous approchez l'artiste.
- Vérifier l'intérêt et la disponibilité de l'artiste à collaborer à votre activité.
- Décrire votre clientèle. Certains artistes sont plus habitués que d'autres à collaborer avec les tout-petits.

- * Partager vos attentes respectives.
- * Identifier le matériel, l'aménagement de l'espace et tous les autres détails de l'activité.

Avant l'activité :

- En collaboration avec l'artiste, trouver un déclencheur pour préparer les enfants.
- Préparer les enfants à la visite de l'artiste (créer une carte d'invitation pour l'artiste).

Pendant l'activité:

- Participer à l'activité et collaborer avec l'artiste.
- * Assurer la gestion du groupe.

Après l'activité:

- * Remercier l'artiste (Ex. : carte de remerciement ou courte vidéo).
- * Faire un bilan du déroulement de l'activité et des résultats atteints.
- * Amener les enfants à partager ce qu'ils ont aimé de l'expérience.
- Faire un retour avec l'artiste et entrevoir d'autres possibilités.

- Est-ce que j'ai une idée d'activité que j'aimerais faire?
- Est-ce que j'ai le goût d'approcher un artiste pour une activité?



Des idées pratiques pour passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes

Ça passe par l'équipe...

Je passe à l'action en utilisant des idées pour intégrer les arts et la culture dans le service à la petite enfance.

Vous cherchez une démarche pour intégrer les arts et la culture dans votre programmation?

Voici des idées pour nourrir vos actions :

- * Organiser des formations sur le « passeur culturel » pour votre équipe de professionnelles à la petite enfance.
- * Inviter les membres de votre équipe à une sortie en groupe, à un spectacle ou à un événement artistique francophone.
- * Inviter les membres de votre équipe à apporter à votre service à la petite enfance un texte, une photo, un tableau, un CD, etc., dont elles sont les auteures ou qui leur « parlent » particulièrement.
- * Élaborer votre programmation en y intégrant un plan de développement
- * Mettre sur pied un comité culturel pour votre service à la petite enfance.

Pour aller plus loin...

• Est-ce que je pourrais en discuter avec mes collègues lors de la prochaine rencontre d'équipe?



Des idées pratiques pour passer à l'action et mesurer l'impact de mes gestes

Un portrait pas comme les autres

Je passe à l'action en dressant le portrait culturel du service à la petite enfance et de son environnement.¹

Vous voulez comprendre la réalité culturelle du milieu?

Voici un gabarit accompagné d'un questionnaire pour vous poser les bonnes questions sur ce qui est pertinent dans votre environnement et ainsi dresser le portrait de votre situation.

Dans le service à la petite enfance

- 1. La culture ou les cultures en présence
- 2. Les ressources humaines dans l'équipe
- 3. Les productions artistiques et culturelles

4. Les sorties culturelles

5. Les rencontres avec les artistes de différentes disciplines

Dans l'environnement ou le milieu où se situe le service à la petite enfance

- 6. Description de l'environnement
- 7. Les ressources humaines du milieu avec lesquelles établir des partenariats
- 8. Les ressources culturelles et artistiques du milieu avec lesquelles établir des partenariats

1. Adapté du Portrait culturel du District scolaire 9, Péninsule acadienne, Nouveau-Brunswick.